

# The New York Times

INTERNATIONAL WEEKLY

Una selección semanal ofrecida por

**EL PAÍS**

JUEVES 5 DE JUNIO DE 2014

Copyright © 2014 The New York Times

## El apetito chino por la energía

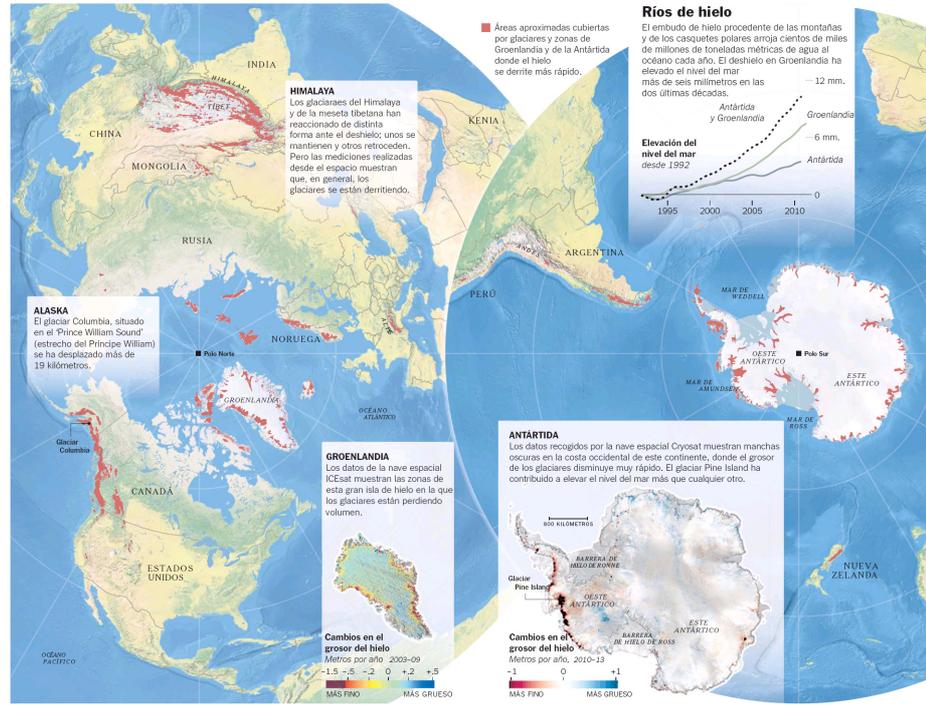
Por CLIFFORD KRAUSS y KEITH BRADSHER

China va cada vez más lejos para satisfacer su hambre de energía, ya sea a través de la diplomacia, las inversiones o simplemente por la fuerza. Una de las muestras de ese ansia por obtener energía para cubrir su demanda ha sido el acuerdo que ha firmado con Rusia para el suministro de gas natural durante 30 años. Esta cuestión hizo que el Gobierno chino se enzarzara en un tenso enfrentamiento con Vietnam por las perforaciones de una plataforma petrolera en el disputado mar de China meridional.

Ambos acontecimientos demuestran que el gigante asiático aborda el problema de la energía con tácticas expansivas, una estrategia política y económica que tiene importantes repercusiones para el resto del mundo. "El crecimiento energético chino están remodelando el mercado del sector y las consecuencias económicas y estratégicas aún están por ver", decía Mark J. Finley, director general de mercados energéticos mundiales de la empresa petrolera BP.

Pequín tiene pocas opciones sintenta satisfacer sus necesidades energéticas dentro de sus fronteras. El año pasado, el país sólo produjo 4,2 millones de barriles al día y consumió 10,1 millones diarios (la novena parte del total mundial), según un informe reciente de la OPEP. China ha obtenido resultados irregulares en sus perforaciones costeras y ha tardado en explotar los que se cree que son unos inmensos recursos de gas esquisto en el interior. Estos depósitos forman parte de formaciones poco conocidas y geológicamente complejas. El gigante asiático gestiona en paralelo operaciones, inversiones o proyectos energéticos en África, Oriente Próximo, Sudamérica y Norteamérica. Su demanda también ha garantizado una salida vital para los productores de carbón, que habían visto

Pasa a la página 6



# El deshielo se acelera

La posibilidad de revertir el proceso se ha perdido según algunos expertos

Por KENNETH CHANG

Es probable que dentro de unos siglos haya desaparecido una parte de la capa de hielo de la Antártida occidental. Sus cientos de billones de toneladas de agua helada se habrán derretido, lo que provocará que el nivel del mar, ya desbordante, aumente un metro más. A principios de mayo, los científicos anunciaron que este panorama puede ser inevitable. Según las últimas investigaciones, algunos glaciares gigantes

han traspasado el punto de no retorno, lo que posiblemente haya originado una reacción en cadena que podría acabar con su capa de hielo. Para la comunidad científica, lo más destacado de este estudio es que aunque el calentamiento global cesara de inmediato, los cambios en el clima de la Tierra han alcanzado ya un punto de inflexión.

"Nosotros, como seres humanos, lo contemplamos como si se tratara de una serie de puertas

que se cierran limitando nuestras opciones en el futuro", comenta Richard Alley, de la Universidad Estatal de Pensilvania (Estados Unidos). "La mayoría preferimos que esas puertas sigan abiertas".

Estos glaciares muestran los signos más evidentes de que el deshielo del planeta se está acelerando. Aunque algunos de estos bloques helados se mantienen estables o incluso crecen ligeramente, la mayoría pierde volumen. Los expertos creen que

hasta que no se ponga freno a las emisiones de gases de efecto invernadero el deshielo continuará. "Posiblemente sea la prueba más clara del verdadero impacto global del calentamiento", sostiene Theodore A. Scambos, investigador principal del Centro Nacional de Datos de la Nieve y el Hielo de Colorado (EE.UU.). La mayor pérdida de hielo se registra en los glaciares más pequeños de las re-

Pasa a la página 6

### INTELIGENCIA

Todo no es como el 'apartheid'. PÁG. 2



### MUNDO

Un equipo de fútbol 'refugiado'. PÁG. 2



### INTERNET

Los bebés ya tienen usuario. PÁG. 7



### ARTE & DISEÑO

El nuevo retrato de Ana Frank. PÁG. 8

William J. Bratton, jefe del Departamento de Policía de Nueva York (NYPD, por sus siglas en inglés), quería conectar con la gente de su ciudad.

Así que, tras haberlo deliberado unos días, el NYPD inició una campaña en Twitter en la que pedía a los ciudadanos que colgaran una foto en la que aparecieran sonrientes junto a un agente y que adjuntaran el hashtag #myNYPD.



## Cómo conseguir afecto en las redes sociales

Pero, en lugar de imágenes divertidas, el hashtag provocó el efecto contrario: los tuiters aprovecharon la oportunidad para criticar tanto la política de detenciones y cacheos del departamento como su contundente respuesta al movimiento Ocupa Wall Street, según informó *The Times*. "Yo calificaría la idea de Bratton como una pifia de novato", asegura Scott Galloway, catedrático de mercadotecnia en la Universidad de Nueva York. "Hacer esa campaña en Twitter

es como cambiar los uniformes por dianas", añade. El NYPD tuvo que aprender por las malas lo difícil que es controlar la imagen pública en el 'salvaje oeste' de Internet. De hecho, se publicaron una serie de fotografías bochornosas que mostraban a algunos agentes reduciendo a un fotógrafo, apuntando a un perro y, al parecer, durmiendo en el metro, según contó *The Times*. Pero varios funcionarios públicos, entre ellos Bratton, ven las redes sociales como un foro

en el que los organismos públicos deben participar, aunque sus iniciativas no sean siempre bien recibidas. Él, por su parte, considera por su parte que cualquier publicidad es buena. La cuenta personal de Instagram de Eric Garcetti, alcalde de Los Angeles, suscita mucho interés porque muestra la vida cotidiana de un ciudadano con más ingresos que la media. Mientras que en su cuenta oficial (denominada *mayorsoffice*), incluye fotos de plenos del Ayun-

tamiento, discursos y retratos de otras autoridades municipales, a través del usuario @ericgarcetti, el regidor publica imágenes de su ciudad. En ellas se puede ver a Obama descendiendo del Air Force One, o las famosas vistas desde detrás del cartel de Hollywood, e incluso un mural de un diente que supuestamente 'enamorado' de un tal Korsen. En el pie de foto, Garcetti se preguntaba "¿whois-korsen?" (¿Quién es Korsen?). "El contraste entre Garcetti y casi todos los demás es sorprendente", aseguró a este periódico

Pasa a la página 6

Printed and distributed by PressReader  
pressreader.com +1 604 278 4604  
COPYRIGHT AND PROTECTED BY APPLICABLE LAW